

BARRY MISKIN

ATTACCO TERRORISTICO: COSA FARE NEI PRIMI 10 MINUTI

GUIDA PRATICA ALLE EMERGENZE MEDICHE



BARRY MISKIN

ATTACCO TERRORISTICO: COSA FARE NEI PRIMI 10 MINUTI

GUIDA PRATICA ALLE EMERGENZE MEDICHE

Traduzione italiana
a cura di
Fabrizio Comolli

EDIZIONI
LSWR

Titolo originale: *First-Response Medicine for Terrorist Attacks: What To Do in the First 10 Minutes*
ISBN: 978-1-58160-434-4
Copyright © 2004 by Barry M. Miskin
Published by Paladin Press, a division of Paladin Enterprises, Inc. 12001 Avalon Lake Dr., Suite D Orlando, FL 32828 (USA)

Edizione italiana: *Attacco terroristico: cosa fare nei primi 10 minuti. Guida pratica alle emergenze mediche*

Traduzione dall'inglese: Fabrizio Comolli

Si ringrazia il **Dott. Germano Rocchi**, medico anestesista rianimatore, ufficiale del corpo militare CRI, per la consulenza tecnico-scientifica

Editor in Chief: Marco Aleotti

Impaginazione: Diana Pavesi

Copertina: Roberta Venturieri

ISBN: 978-88-6895-382-9

eISBN: 978-88-6895-383-6

Copyright © 2016 Edizioni Lswr *

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), sono riservati per tutti i Paesi. Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, Corso di Porta Romana 108, 20122 Milano, e-mail autorizzazioni@clearedi.org e sito web www.clearedi.org. La presente pubblicazione contiene le opinioni dell'autore e ha lo scopo di fornire informazioni precise e accurate. L'elaborazione dei testi, anche se curata con scrupolosa attenzione, non può comportare specifiche responsabilità in capo all'autore e/o all'editore per eventuali errori o inesattezze. L'Editore ha compiuto ogni sforzo per ottenere e citare le fonti esatte delle illustrazioni. Qualora in qualche caso non fosse riuscito a reperire gli aventi diritto è a disposizione per rimediare a eventuali involontarie omissioni o errori nei riferimenti citati. Tutti i marchi registrati citati appartengono ai legittimi proprietari.

EDIZIONI
LSWR

Via G. Spadolini, 7
20141 Milano (MI)
Tel. 02 881841
www.edizionilswr.it

Printed in Italy

Finito di stampare nel mese di dicembre 2015 presso "Press Grafica" s.r.l., Gravellona Toce (VB)

(*) Edizioni Lswr è un marchio di La Tribuna Srl. La Tribuna Srl fa parte di LSWR GRUPPO.

SOMMARIO

Ringraziamenti	VI
Introduzione. Vivere nell'epoca del terrorismo globale	1
Capitolo 1. Agenti chimici	5
Capitolo 2. Agenti biologici	19
Capitolo 3. Radiazioni	31
Capitolo 4. Esplosivi convenzionali	43
Capitolo 5. Rianimazione Cardiopolmonare (CPR)	63
Capitolo 6. Tenersi pronti: dotazioni di emergenza	69
Appendice. Tabella riepilogativa: distanza di sicurezza dai dispositivi esplosivi improvvisati (IED)	79
Glossario	83
Bibliografia	85
L'Autore	89

RINGRAZIAMENTI

L'Autore nutre un profondo debito di riconoscenza verso Cal Brown, che lo ha aiutato a organizzare i contenuti e trasferirli su carta, e verso John Notar-Francesco, che lo ha aiutato a cercare le illustrazioni. Un ringraziamento speciale alla dottoressa Robin McFee, direttrice del Center for Bioterrorism and Weapons of Mass Destruction Preparedness, Nova Southeastern University School of Medicine, Fort Lauderdale, Florida (USA), e consulente tossicologa presso il Regional Poison Control Center di Long Island, New York (USA), per la revisione del manoscritto e le numerose utili correzioni suggerite. Grazie anche al dott. Mickey S. Eisenberg per il permesso di riprodurre i suoi disegni delle manovre di rianimazione cardiopolmonare (CPR). Nel corso delle ricerche per il materiale da includere in questo libro, l'Autore ha consultato letteralmente centinaia di volumi, riviste, documenti professionali di vario genere. I più rilevanti sono citati nella Bibliografia. Eventuali sviste o dimenticanze sono del tutto involontarie.

VIVERE NELL'EPOCA DEL TERRORISMO GLOBALE

Il mondo intero è entrato in un periodo di nuove e potenzialmente devastanti minacce alla vita e alla proprietà, minacce che gran parte di noi non avrebbe potuto immaginare fino a non molti anni fa. Abbiamo imparato che le armi di distruzione di massa chimiche, biologiche, radioattive nelle mani dei terroristi ci possono colpire in qualsiasi momento e ovunque. Sappiamo anche che i terroristi possono convertire gli aerei in bombe e che coltivano questa nuova moda di produrre bombe artigianali con semplici ingredienti di utilizzo domestico o comunque di facile reperibilità.

Anche se la minaccia del terrorismo è destinata a durare per molto tempo ancora, i Paesi occidentali (a partire da USA e Israele, e ora anche l'Europa) reagiscono adottan-

do i dovuti provvedimenti. E anche se ogni atto di terrorismo dovrebbe allarmarci, nella nostra vita individuale dobbiamo ricordare che le minacce possono non essere così apocalittiche come a volte sono raffigurate dai mass-media. Il fatto è che gli attacchi terroristici sono in genere circoscritti in termini di tempo e luogo. Una cosa molto importante da ricordare è questa: è molto bassa la probabilità che siate vittime di un attacco terroristico. Nel caso improbabile che lo siate, ci sono alcuni accorgimenti pratici che potete adottare per proteggere voi stessi e i vostri cari. Questo libro vi spiega cosa e come fare. L'autore ritiene che la migliore difesa per tutti noi sia essere informati, restare vigili, tenersi pronti.

ESSERE UN FIRST RESPONDER

I primi 10 minuti sono i momenti più critici per le persone gravemente ferite, soprattutto nel caso di un attacco terroristico. Spesso in questi cruciali primi minuti non sono disponibili professionisti medici e paramedici, quindi tocca a voi sviluppare le competenze per essere un *first responder* e prendere i provvedimenti del caso fino all'arrivo dei soccorsi. In termini tecnici, un *first responder* è propriamente un poliziotto, vigile del fuoco o paramedico qualificato per affrontare le situazioni di emergenza, che si trova o arriva per primo sulla scena di un incidente e attua un primo intervento di assistenza alle vittime. Questo libro vi prepara a essere voi stessi un operatore di primo intervento.

CONTENUTI DEL LIBRO

Questo libro contiene informazioni essenziali e molti suggerimenti pratici, spiegati passo-passo e con chiare illustrazioni, che possono fare la differenza tra la so-

pravvivenza e la morte. In tale contesto, il libro descrive come applicare cure salvavita in veste di *first responder* nel tipo di emergenze che si hanno più probabilità di incontrare a seguito di un attacco terroristico.

Il manuale si concentra su quattro delle più pericolose minacce terroristiche:

1. agenti chimici: caratteristiche e modalità di trattamento;
2. agenti biologici: grado di pericolosità e trattamento immediato;
3. esposizione a radiazioni, “bombe sporche”: semplici azioni immediate per minimizzare i danni e salvare vite;
4. bombe convenzionali: come curare le ferite da esplosione e impatto, e come conservare eventuali arti amputati.

L'intento del libro è presentare nozioni semplici e sensate per sopravvivere agli effetti iniziali di un attacco terroristico. Il linguaggio è diretto e senza fronzoli. Per la natura dell'argomento, alcune informazioni sono neces-

sariamente crude e potrebbero risultare impressionanti per alcune persone. Ho cercato di evitare il sensazionalismo, sforzandomi di essere molto chiaro. L'idea è di dissolvere quella nebbia di ansia e paura che viene diffusa tanto dai media quanto dai terroristi e dare una visione precisa dei fatti circa le minacce che tutti dobbiamo affrontare.

Non è mia intenzione descrivere ogni singolo agente biologico o chimico potenzialmente nocivo. Per farlo sarebbero stati necessari interi volumi. Le sostanze tossiche e gli agenti biologici sono stati scelti per sintetizzare ai lettori le più utili informazioni pratiche di cui avranno bisogno in caso di emergenza. Conoscere i fatti e sapere come rispondere riduce la paura e l'ansia. Questo è un eccellente punto di partenza per vincere la guerra contro il terrorismo.

Anche se questo manuale si concentra sull'assistenza medica durante gli attacchi terroristici, è prezioso per la gestione di molte altre emergenze mediche, non necessariamente correlate al terrorismo: valutare le ustioni, controllare il sanguinamento, trattare lesioni da scoppio, preservando gli arti mozzati, riconoscere e trattare gli

stati di shock. Inoltre, contiene anche semplici istruzioni passo-passo per la rianimazione cardiopolmonare di adulti, bambini, neonati, e persino cani e gatti. Completano il manuale utilissime liste di comuni articoli domestici che dovrebbero essere tenuti a portata di mano in casa, in ufficio e in auto per i casi di emergenza, nonché le istruzioni per improvvisare dispositivi di soccorso usando oggetti facilmente reperibili.

AVVERTENZA: Questo libro non va in alcun modo inteso come un sostituto dell'assistenza medica qualificata. È pensato solo per le emergenze mediche estreme in cui i professionisti addestrati non sono disponibili, e d'altronde non copre ogni singolo aspetto di questa materia, che richiederebbe una vasta trattazione in più volumi.